

· 海外新闻出版实录丛书 ·

Haiwai Xinwen
Chuban Shilu

海外新闻 2011 出版实录

新闻出版总署对外交流与合作司 编

中国传媒大学出版社

· 海外新闻出版实录丛书 ·

Haiwai Xinwen
Chuban Shilu

常州大学图书馆

海外新闻 2011
出版实录

新闻出版总署对外交流与合作司 编

中国传媒大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

海外新闻出版实录 2011/新闻出版总署对外交流与合作司编.
—北京:中国传媒大学出版社,2012.1

ISBN 978-7-5657-0375-1

I. ①海… II. ①新… III. ①新闻工作—概况—世界—2011
②出版工作—概况—世界—2011
IV. ①G219.1 ②G239.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 234644 号

海外新闻出版实录 2011

编 者 新闻出版总署对外交流与合作司

责任编辑 李艳华

责任印制 范明懿

封面设计 阿 东

出 版 人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编:100024

电 话 86—10—65450528 65450532 传真:65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开 本 720×1020mm 1/16

印 张 27

版 次 2012年5月第1版 2012年5月第1次印刷

书 号 978-7-5657-0375-1/G·0375 定 价 78.00 元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

《海外新闻出版实录丛书》编辑委员会

主 任 张福海

副主任 陈英明 蔡 翔

委 员 (按姓氏笔画排序)

于平安 王 进 古隆中 闵惠泉

张福海 张林初 陈英明 赵海云

程 平 蔡 翔

目 录

CONTENTS

图 书

- 英语“企鹅”走向非英语国土不“摇摆” /3
- 21 世纪第一个十年的法国图书 /6
- 法国图书业力抗金融危机 /8
- 法国青少年图书发展势头良好 /10
- 法国烹饪图书出版势头持续强劲 /12
- 园艺图书成为法国人生活必读 /15
- 法国翻译图书出版形势喜人 /18
- 柏林网罗出版社了犹未了 /21
- 意大利青少年图书出版持续稳定增长 /24
- 阿根廷图书业掠影 /25
- 日本出版业概况 /29
- 日本出版 2010 年畅销书点评 /33
- 日本大学出版路在何方? /35
- 日本出版“走出去”在韩国霸气十足 /47
- 朝鲜半岛出版瞄准日本 /50
- 印度高举泰戈尔大旗“走出去” /53
- 法兰克福书展“后主宾国”更加风光 /57
- 《〈论语〉心得》“走出去”在欧洲 /61
- 《红楼梦》“走出去”的光辉历程 /64
- 《水浒传》风风火火“走出去” /68

报 纸

- 《赵氏孤儿》“走出去” /71
诸多因素制约中国图书迈大步“走出去” /75
中国漫画出版“走出去”纵横谈 /78
中国漫画走向日本 /84
喜看牛津韦氏词典又更新 /86
一本字典连着你我他 /88

-
- 近年欧美报业集团重组回顾 /95
普利策奖有了华人得主 /99
法国连环画高手菲利普·莫利纳里 /101
从尼罗河走向塞纳河的女作家安德烈·谢迪 /103
法国地方报纸重新洗牌 /105
新西兰国家通讯社在大洋洲消失 /107
默氏《日报》或“改变新闻出版行业模式” /109
《格拉玛报》为古巴经济改革助威 /111
古巴私营中文报纸《光华报》110岁 /113
日本报纸盛赞50壮士即“50奥特曼” /115

期 刊

-
- 康泰纳仕国际集团的前世今生 /121
时尚界的《圣经》——美国《服饰》杂志 /125
《服饰与美容 VOGUE》的“十一五” /129
康泰纳仕国际集团的数字产业构想及发展战略 /133
康泰纳仕国际集团在数字时代精耕细作 /139
美国《魅力》杂志讲述传奇女书商 /144
《服饰巴黎》杂志魅力常在 /146
法国“佳人”宛在密西西比河中央 /148

法国期刊卖给美国 /150
国际期刊中国科技论文数量直追美国 /152
国际科学杂志中国论文数量第二 /154
国际杂志与中国论文 /158

音 像

美国欲以租赁填补光盘销售下滑的亏空 /165
法国有声读物销售量逐渐上升 /166
匈牙利“叫卖国货光盘”不是匈牙利制造 /168
索尼“CD之父”简历 /170
中国流行音乐产业“傍”电影才能重新振兴 /172
中国动漫的困境与突围 /175
《世界人名翻译大全》光盘引关注 /182

电 子

巴诺新版 Nook 与苹果亚马逊叫板 /185
英国读者对电子书又热又冷 /187
英国数字图书将提升图书市场 /190
电子书与纸介质书在阅读上“较劲” /192
电子教科书实用但少了油墨香 /194
电子书依靠内容赢利才能长久 /196
电纸书是“花露水”还是“常青藤”? /199
平板电脑将“吞噬”电子阅读器? /202
谁是平板电脑市场的“乱世枭雄”? /205
苹果 iPad2 还是全球第一 /208
平板电脑 iPad2 仅仅是“花瓶”? /212

网 络

-
- 美国游戏产业的格局与趋势 /217
- 地图出版的价值因互联网而倍增 /222
- 谷歌地图放大贫民窟惹恼巴西 /226
- 谷歌遭遇微软百度“围攻” /228
- 谷歌苹果脸谱亚马逊谁是王者? /230
- 互联网地址新的分配方式呼之欲出 /234
- “矛”之数字大炮与“盾”之影子互联网 /236
- 互联网、计算机正把人们变成“新文盲” /239
- 游戏开发复制成功模式失败者居多 /244
- 中国网络游戏“走出去” /246
- “走出去”是中国电子竞技产业做大的“兴奋剂” /248

复 制

-
- 法国人乐在家中复制邮票 /253
- 喷墨、激光、智能舞动打印机市场 /255
- 打印领域惠普依然风光 /258
- “阿桑奇复制”美国怕不怕? /260
- “维基解密”启发人类开掘“数据矿” /262
- 3D 复制技术可以复制三维世界? /264
- “摸时代”悄悄向我们走来 /266
- 正在进入“历史博物馆”的机械打字机 /269
- 世界各地软件盗版严重 /270

-
- 美国无端指责中国造纸业 /273
 - 日本“印刷航母”闯入“出版领海” /274
 - 日本印刷纸上“用兵”千千万 /277
 - 中国印刷“走出去” /280
 - 世界首本防水平装书或面市 /295
-

-
- 美国实体书店纸介质书依然卖得好 /299
 - 纽约“推理书香书店”很“狂野” /302
 - 美国纽约有一家弯道书店 /305
 - 英书店协会欲以“共同体”拯救中小书店 /308
 - 巴黎图书沙龙 2011 年风景依旧 /311
 - 法国文学奖拉动获奖图书销售 /312
 - 法国独立书店成立在线销售网站 /314
 - 法国连环画出版社联合成立数字化发行平台 /316
 - 日本出版 2010 年跌破 2 万亿大关 /318
 - 日本出版“走出去”锲而不舍 /320
 - 韩国坡州力争国际书展举办权 /323
 - 从图书博览会看两岸文学交流 /326
 - 响“当当”走在华尔街 /329
-

-
- 五国著作权法“合理使用”规范之比较 /333
 - 谷歌、苹果侵犯公民隐私权“该当何罪”? /341
 - 侵犯用户隐私权谷歌脸谱都有份 /343
 - 法国作者数字图书维权步履维艰 /347
-

阅 读

- “爱因斯坦版权”未给其后人带来实惠 /350
全球手机巨头争市场 同行共舞维权“利(己)剑” /352
争夺专利权苹果三星意在谷歌 /354
且看专利之争愈演愈烈 /357
十大“苏联”品牌近半数与出版有关 /360

-
- 美国《三杯茶》“不过冈” /365
图书在“世界图书之都”阿根廷“漂流” /367
法国图书俱乐部长盛不衰 /369
法国 2010 年文学奖综述 /371
德国人重读马克思 /378
日本农民钟情于传统阅读 /380
韩国 2009 年国民阅读调查令人乐观 /385
韩国公布 2010 年国民阅读调查结果 /389
北欧人爱看书 /392
读书是各国民众的共同爱好 /393
阅读可以使人终身受益 /397

管 理

-
- 法国增加 2011 年文化与通讯部预算 /401
默克尔要向德国出版行业抽高额税 /402
瑞士出版界夺回出版物定价销售制“高地” /405
韩修改图书交易规则 偏爱网上书店 /408
哈萨克斯坦“气走”谷歌 /410
全球都在管理互联网 /412
平民百姓通过互联网“管理”官员 /416

图 书

英语“企鹅”走向非英语国土不“摇摆”

属于美国皮尔森出版集团(PLC)旗下的企鹅出版集团,于2010年9月与埃及的出版商签署协议,决定与之进行联合投资,合作目的在于将企鹅集团出版的一系列经典品牌图书介绍到以阿拉伯语为主的国家。2010年成交的几大批交易都可以看出企鹅集团正在通过经典出版物向非英语国家的图书市场渗透扩张,这些国家也包括中国、韩国以及巴西。

在2011年全年,企鹅集团一系列的经典图书将陆续进入阿拉伯世界的图书市场——其中既包括很多欧洲著名小说,如罗伯特·路易斯·史蒂文森(Robert Louis Stevenson)的《化身博士》(*he Strange Case of DrJekyll and Mr Hyde*)和塞万提斯(Miguel de Cervantes)的《堂吉珂德》(*Don Quixote*),也包括一些阿拉伯经典著作。

企鹅集团将与其在开罗的合作伙伴——出版商达累斯萨拉姆厄尔尼诺(Dar El Shorouk)——平均分配销售收入。

该出版社的主席易卜拉欣厄尔尼诺—穆阿利姆(Ibrahim El Moallem)先生说,这项交易将使许多西方经典著作,比如《格列佛游记》(*Gulliver's Travels*)等作品的最新翻译版本可以在第一时间送达读者。

据了解,在埃及,阅读图书的人数正在增长,尤其是在青少年中这种现象更为普遍。而合作出版一方面有助于图书的引进,另一方面也有助于对出版体系进行监督和检查。

虽然目前的图书市场仍以出版、印刷、发行纸介质图书为主,但在数字出版大潮不可阻挡的情况下,有关人士还是认为如果能同时出版电子版,将是合作中一个

很大的亮点和优势。

七八十年来,企鹅集团的图书几乎完全是以英文版出版、发行的。而许多其他大型出版社,如贝塔斯曼集团旗下的兰登书屋(Bertelsmann group langdon bookstore),却很早就已开始拓展运作非英语图书市场的业务。

据《华尔街日报》报道,企鹅集团的首席执行官约翰·马金斯(John Makinson)将建立这种合资公司视为介入“经济增长和人口迁移推动纸介质图书销售”的新兴市场的一种途径。这些新兴市场包括巴西、印度、中国以及韩国。

据悉,企鹅集团进军非英语国家市场的重心仍然是以出版早期的经典著作为主,因为这些出版物具有较大的成长空间和升值机会。

由于在埃及、中国、韩国、巴西建立了合资企业,企鹅集团也同意将一些当地的经典著作翻译收编,这样一来,这些国家中的部分书籍将有机会成为企鹅集团收藏的经典翻译著作。

企鹅集团发行的经典著作纸介质版本已经在以上四个地区推出或即将推出,而在韩国和巴西,它们的电子版也已同时发行,但在中国和中东地区这些著作电子版的推出还在酝酿之中。

在巴西,企鹅集团从2010年8月开始与当地出版商Letras Companhia合作推出了一系列经典著作。这些作品的定价从15雷亚尔至35雷亚尔(8.66美元至20.21美元)不等,但已售出共计49300本。其中最畅销的是马基雅维里(Niccolo Machiavelli)的政治性著作《王子》(*The Prince*),它的葡萄牙语新译本发行于巴西大选之前,并得到了巴西前总统卢拉的大力支持。

随着巴西教育水平不断提高,加之政府支持和经济增长,出版市场很是活跃。在巴西,企鹅集团的经典著作也同时以电子图书的形式发行。

企鹅集团于2007年底开始在中国销售其经典著作的翻译本,同时于2008年开始在韩国发行。企鹅集团在发行图书时大多都会与当地的出版社合作。在中国,企鹅集团已发行了30种作品,2011年上半年将有10种左右作品的纸介质版与电子版一同发行;在韩国,企鹅集团已经售出图书40万册,其中最流行的是菲茨·杰拉德(F. Scott Fitzgerald)的《本杰明·巴顿和其他爵士时代的故事奇事》(*The Curious Case of Benjamin Button and Other Jazz—Age Stories*)。企鹅集团在韩国出版的图书中有56%同时发行电子版。

企鹅集团2009年大约有10亿英镑的销售额(约合16亿美元),其中,经典品牌著作的销售额仅占其中的5%。这与经典品牌著作在可选图书中的地位严重不符。

企鹅集团经典品牌著作的销售收入,2008 年增长了约 11%,2009 年增长了约 14%。另外根据该公司统计,企鹅集团经典品牌销售额的四分之一来自于图书版权贸易。

(孙 颖 编译)

21 世纪第一个十年的法国图书

作为世界图书大国之一的法国,21 世纪第一个十年的图书市场情况如何? 根据法国《图书周刊》2010 年 2 月 5 日第 807 期的统计分析,新千年的第一个十年法国图书市场总体发展平稳。虽然 2003 年一度停滞不前,但此后图书出版逐年好转。

2000 年,新世纪伊始,法国共出版和再版 39375 种图书。各出版社都在调整出版策略和计划,争取在新千年取得好业绩。

2001 年对法国图书市场来说是个好年份。全国共出版和再版图书 44618 种,营业额达 26.56 亿欧元,比 2000 年增长了 3%,其中图书销售额为 22.542 亿欧元,版权交易额为 9800 万欧元,图书俱乐部和图书函购营业额为 3.03 亿欧元。

2002 年法国各类图书出版和销售情况好于往年。2002 年法国共出版和再版各类图书 45787 种,比 2001 年增加了 2.6%。

2003 年法国经济低迷,出版业一度停滞不前。在全法国消费总体下降的形势下,图书市场还是高于平均消费水平。2003 年共出版和再版各类图书 44145 种,营业额达 25 亿欧元,超过电影和音乐,图书出版业绩居法国文化产业首位。

2004 年法国图书出版继续回升,共出版和再版图书 52231 种。图书零售总额比 2003 年增长了 3%。

2005 年法国图书增长平缓,出版和再版 53462 种图书,比起过去的一年增长率只有 2.4%。业绩突出的图书种类是连环画、园艺、心理学、地理、游戏和艺术。

2006 年法国共出版和再版 57728 种图书,全年图书的销售额为 41 亿欧元。2006 年的图书种数虽然比 2005 年有所增加,但是图书零售总额下降了 1.5%,为

近 15 年以来图书零售总额最低值。对比 2005 年,图书零售总额只下降了 0.5%,而 1997 年下降比例也不过 1%。

2007 年法国共出版和再版图书 60921 种。2007 年的图书种数比 2006 年有所增加。2007 年全国图书销售额为 30 亿欧元,除去通货膨胀,比 2006 年增长 2%;零售额比 2006 年增加 3%。2007 年法国政治图书、连环画、口袋书和青少年读物业绩突出。2007 年图书版权贸易增长较快,增幅达 10.3%,营业额为 1.31 亿欧元,占整个图书营业额的 4%。各类数字化产品的销售也有较大增长,营业额达 3690 万欧元。

2008 年法国共出版和再版图书 63601 种,出版种类继续增加。其中,法律图书发展态势良好,共出版 1850 种。2008 年法国连环画连续 14 年增长,共出版和再版图书 4413 种。然而,法国小说类增幅缓慢,2008 年只出版 676 种。

2009 年法国出版业绩先低后高,年初起色不大,接近年底时逐渐好转,全年共出版和再版图书 63690 种,营业额比 2008 年增加了 1.5%。2009 年法国出版的 4 类图书业绩突出:青少年图书、实用图书、连环画和口袋书。在线远程销售图书状况喜人,而书店售书业绩下滑。

表 2000 年—2009 年新书与再版书种数

年 度	新书与再版书种数
2000 年	39375
2001 年	44618
2002 年	45787
2003 年	44145
2004 年	52231
2005 年	53462
2006 年	57728
2007 年	60921
2008 年	63601
2009 年	63690

(于平安 编译)